



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 September 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия
Пункт 103 предварительной повестки дня*
Укрепление безопасности и сотрудничества
в районе Средиземноморья

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Доклад Генерального секретаря

Добавление**

Содержание

	<i>Стр.</i>
III. Ответ, полученный от Европейского союза	2

* A/70/150.

** Информация, содержащаяся в этом добавлении, была получена после истечения срока представления основного доклада.



III. Ответ, полученный от Европейского союза

[Подлинный текст на английском языке]
[11 сентября 2015 года]

В ответ на запрос Европейский союз хотел бы представить следующие сведения в дополнение к ответу, предоставленному Европейским союзом в связи с резолюцией 69/29 Генеральной Ассамблеи.

В рамках своей политики добрососедства Европейский союз и его государства-члены сотрудничают со странами южного региона, в том числе со странами Средиземноморья, по вопросам реформирования органов безопасности, содействуя созданию более транспарентных и подотчетных секторов безопасности, контролируемых на демократической основе.

В частности, Европейский союз и его государства-члены участвуют в миссиях по вопросам пограничного контроля и пограничного наблюдения, а также в консультативных миссиях и миссиях по поддержке в ряде стран, включая Миссию Европейского союза по содействию пограничному контролю в Ливии, Миссию Европейского союза по содействию пограничному контролю в Рафахе и Полицейскую миссию Европейского союза на Палестинских территориях в Палестине¹. Эти миссии, созданные в соответствии с Общей политикой безопасности и обороны, проводят свою работу в рамках комплексной деятельности Европейского союза, в частности в рамках долгосрочных программ, направленных на укрепление потенциала и подготовку к проведению институциональных реформ.

В Тунисе эксперты Европейского союза провели равноуровневый обзор полицейских служб в качестве основы для определения направлений национальной стратегии. Европейский союз оказывает также содействие в создании национального потенциала в области обеспечения безопасности и стабильности в Ливане. В пограничных районах региона Европейский союз участвует в операциях, проводимых в рамках Общей политики безопасности и обороны в Мали и в Центральноафриканской Республике.

Кроме того, развивается региональное сотрудничество по вопросам безопасности, особенно с Лигой арабских государств (ЛАГ). В рамках работы с этой организацией Европейский союз и его государства-члены, в числе прочих областей деятельности, финансировали создание оперативно-аналитического центра ЛАГ в Каире и продолжали оказывать ЛАГ помощь в создании ее собственной системы и потенциала реагирования на кризисные ситуации путем проведения ряда практикумов, семинаров и учебных поездок, охватывающих целый ряд вопросов, таких как оценка потребностей после конфликтов или бедствий, подготовка дипломатических сотрудников и взаимодействие с учреждениями, занимающимися изучением вопросов обороны и безопасности. В последнее время еще одним важным шагом в развитии сотрудничества стало налаживание стратегического диалога с Лигой арабских государств.

¹ Это обозначение не следует толковать как признание Государства Палестина; кроме того, оно используется без ущерба для позиции отдельных государств-членов по этому вопросу.

Координатор Европейского союза по борьбе с терроризмом поддерживает прочные контакты со всеми странами региона и работает вместе с ними над правовыми аспектами борьбы с терроризмом и решения проблемы иностранных боевиков. Обстановка в плане безопасности в регионе по-прежнему тесно связана с политическим, социальным и экономическим развитием. Восстановить стабильность в долгосрочной перспективе можно будет только с использованием комплексного подхода и посредством проведения тщательных реформ. Только всеохватный диалог позволит добиться долгосрочных результатов. Европейский союз и его государства-члены готовы оказывать странам региона содействие в деле укрепления их способности противостоять угрозам в области безопасности. Европейский союз и его государства-члены готовы к сотрудничеству в этой области как на двусторонней основе, так и в рамках взаимодействия с Лигой арабских государств и искренне заинтересованы в этом. Однако такое содействие может оказываться только в ответ на просьбу и с учетом пожелания каждого отдельного партнера по сотрудничеству.
